

Experiences Matter



PowerUs is an international network of teachers and researchers from schools of social work and representatives from different service user organizations. PowerUs develops methods of mutual learning in order to change social work practice to be more effective in supporting the empowerment of marginalized and discriminated groups in society. PowerUs consists of partners from Belgium, Canada, Denmark, France, Germany, the Netherlands, Norway, Poland, South Africa, Switzerland, Sweden and the UK.

The photo exhibition Experiences Matter is a part of the ESF-project Mending the Gap (Dnr 2016/00583) financed by The European Social Fund. The photos are taken in Antwerp, Durham, Lund and Utrecht in May and June 2017.

Copyright: PowerUs & the photographers

Curators: Cecilia Heule & Arne Kristiansen

Translators: Dinora De Waele, Nicole De Keyser

Graphic design and print by Media-Tryck, LU Service, Lund University 2017



MADE IN SWEDEN 

Media-Tryck is an environmentally certified and ISO 14001 certified provider of printed material. Read more about our environmental work at www.mediatryck.lu.se

Experiences Matter

Social work has long neglected the experiences of people as an important source of knowledge. This creates gaps between social workers and people in need of social work support. The gaps are evident and hinder people to get the help they need for recovery. This exhibition intends to show how the experiences of people contribute to valuable knowledge in social work education and practice. Experiences matter!

Le travail social a longtemps négligé les expériences des gens comme une source importante de connaissance. Cela crée des fossés entre les travailleurs sociaux et les personnes ayant besoin de soutien du travail social. Les fossés sont évidents et empêchent les gens d'obtenir l'aide dont ils ont besoin pour se rétablir. Cette exposition a l'intention de montrer comment les expériences des personnes contribuent à des connaissances précieuses dans la formation et la pratique du travail social. Les expériences ont de l'importance!

My bad experiences of homelessness is now valued as an asset
in the education of future social workers.

Catrin

Mes mauvaises expériences de sans abri sont maintenant
valorisées comme un atout dans la formation de futurs travailleurs
sociaux.

Catrin

Photo: Johan Fors



My 5th child, Benjamin was born with down syndrome. Ever since, I teach in a disability course on the topic of becoming a mother to a child with special needs. It's important to me to communicate his value and rights to people who will meet parents who face the same destiny. He is an asset to our family!

Cecilia

Mon 5^{ème} enfant, Benjamin est né avec le syndrome de Down. Depuis, j'enseigne dans un cours à propos du handicap sur le thème de devenir mère d'un enfant ayant des besoins spéciaux. Il est important pour moi de transmettre leur valeur et leurs droits aux personnes qui rencontreront des parents qui sont confrontés au même destin. C'est un atout pour notre famille!

Cecilia

Photo: Johannes Heule



On the 13th of May 1992, I fell asleep, as a child, safe in my home. On the 14th of May I woke up and was forced to grow up. Before that day, I had a family and a home. But that day my life was torn apart because of the war. I lost my family, my childhood and found myself homeless. Nobody can compensate what I lost because of the war, but thanks to my background, I have developed an understanding and empathy for students who experience austerity.

Vesna

Le 13 mai 1992, je me suis endormie, comme un enfant en toute sécurité, chez moi. Le 14 mai, je me suis réveillée et la vie m'a forcée à grandir. Avant ce jour-là, j'avais une famille et une maison. Mais ce jour-là, ma vie a été déchirée à cause de la guerre. J'ai perdu ma famille, mon enfance et je me suis retrouvée sans abri. Personne ne peut compenser ce que j'ai perdu en raison de la guerre, mais grâce à mes antécédents, j'ai développé une compréhension et une empathie pour les personnes qui vivent l'austérité.

Vesna

Photo: Håkan Eriksson



Throughout my life I've found that expressing myself creatively has helped me through depression & anxiety. Music is my sanctuary. Even when I share it with others it never gets cramped. It's just nice to find that others too seem to find sanctuary in my music.

Jonas

Tout au long de ma vie, j'ai constaté que m'exprimer de façon créative m'a aidé à traverser la dépression et l'anxiété. La musique est mon refuge. Même si je la partage avec les autres, elle ne donne jamais le sentiment d'être à l'étroit. C'est agréable de constater que d'autres aussi semblent trouver la consolation dans ma musique.

Jonas

Photo: Håkan Eriksson



Students still have to learn everything... I'm involved in education because I want to avoid them making the same mistakes as the social workers I met before. Here, I'm working on the future.
Monique

Les étudiants doivent encore tout apprendre ... Je participe à la formation parce que je veux éviter qu'ils commettent les mêmes erreurs que les travailleurs sociaux que j'ai rencontrés auparavant. Ici, je travaille pour l'avenir.
Monique

Photo: Caroline Alida



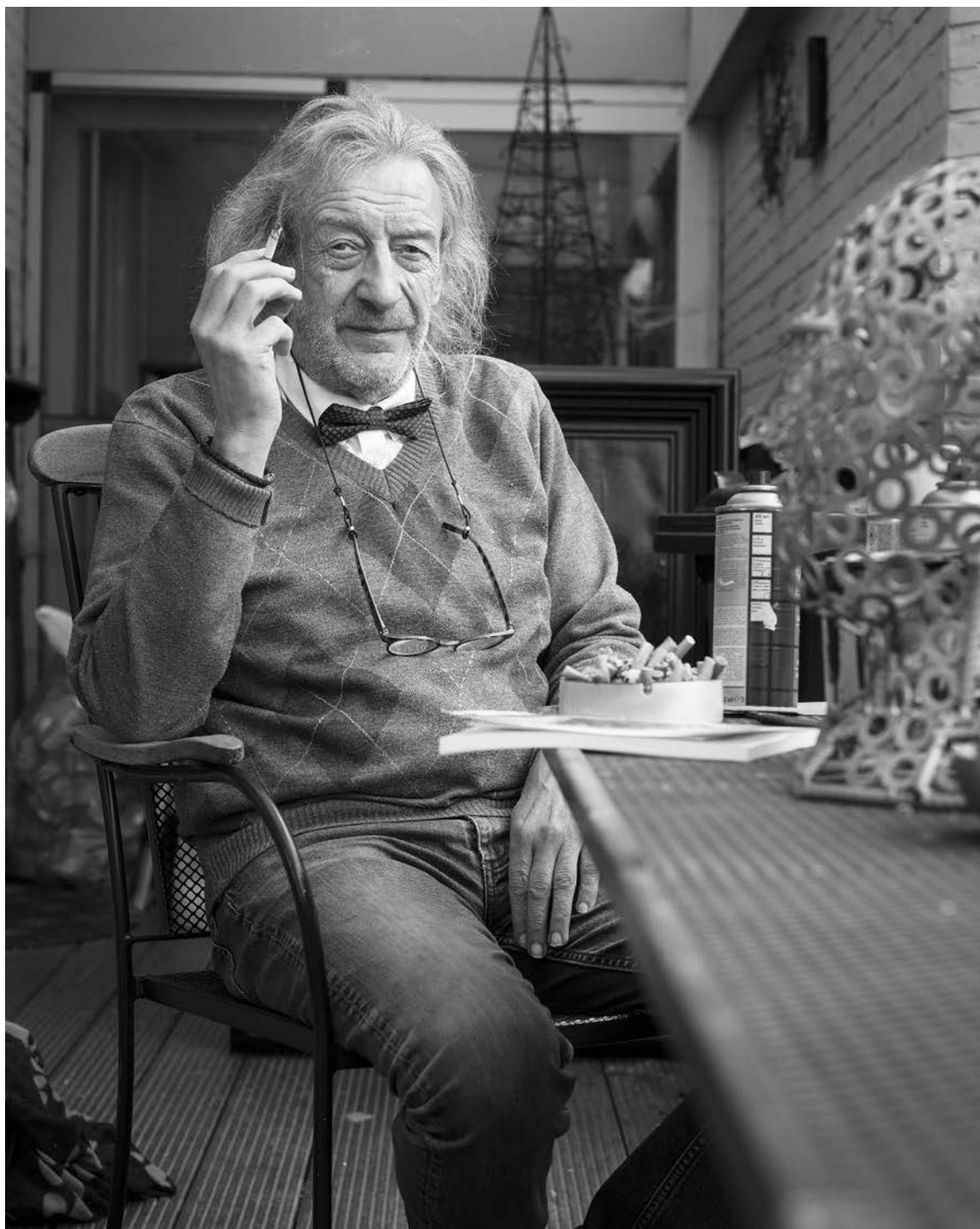
As a back on track expert by experience in prison life, homelessness and alcohol addiction, I want to build bridges between people on the verge of society and society itself. Education is an ideal place to provide students with respect and insight into the heavy life on the verge of society and the difficult path of reintegration.

Piet

Comme expert de retrouver la bonne voie de par mon expérience de la vie en prison, de la vie de sans abri et de l'addiction à l'alcool, je veux créer des ponts entre les gens en marge de la société et la société elle-même. La formation est un lieu idéal pour apporter aux étudiants le respect et la perspicacité par rapport à la vie dure en marge de la société et le chemin difficile de la réintégration.

Piet

Photo: Caroline Alida



In the future, these students will be social workers. It's important that they learn to deal with people from other cultures who come to Europe. I want to tell students how important it is that they are willing to listen, to be understanding and patient. These skills will enable them to make a difference and allow newcomers and people with roots in migration to really come home.

Veronique

Dans l'avenir, ces étudiants seront des travailleurs sociaux. Il est important qu'ils apprennent à s'occuper de personnes d'autres cultures qui viennent en Europe. Je veux raconter aux élèves à quel point il est important qu'ils soient prêts à écouter, à être compréhensifs et patients. Ces compétences leur permettront de faire une différence et de permettre aux primo-arrivants et aux personnes ayant des racines dans la migration de vraiment rentrer à la maison.

Veronique

Photo: Caroline Alida



We learn from each other. We get to know each other's points of view and share about similarities and differences. You connect as human beings. Authenticity and empathy are very important to me. Students opened up and became more authentic because I showed myself authentic. My advice: 'Be yourself and try not to be a perfect social worker'.

Fauve

Nous apprenons les uns des autres. Nous connaissons nos points de vue mutuels et nous partageons à propos des similitudes et des différences. On se connecte en tant qu'être humain. L'authenticité et l'empathie sont très importantes pour moi. Les étudiants se sont ouverts et sont devenus plus authentiques parce que je me suis montré authentique: Mon conseil: «Soyez vous-même et n' essayez pas d'être le travailleur social parfait».

Fauve

Photo: Caroline Alida



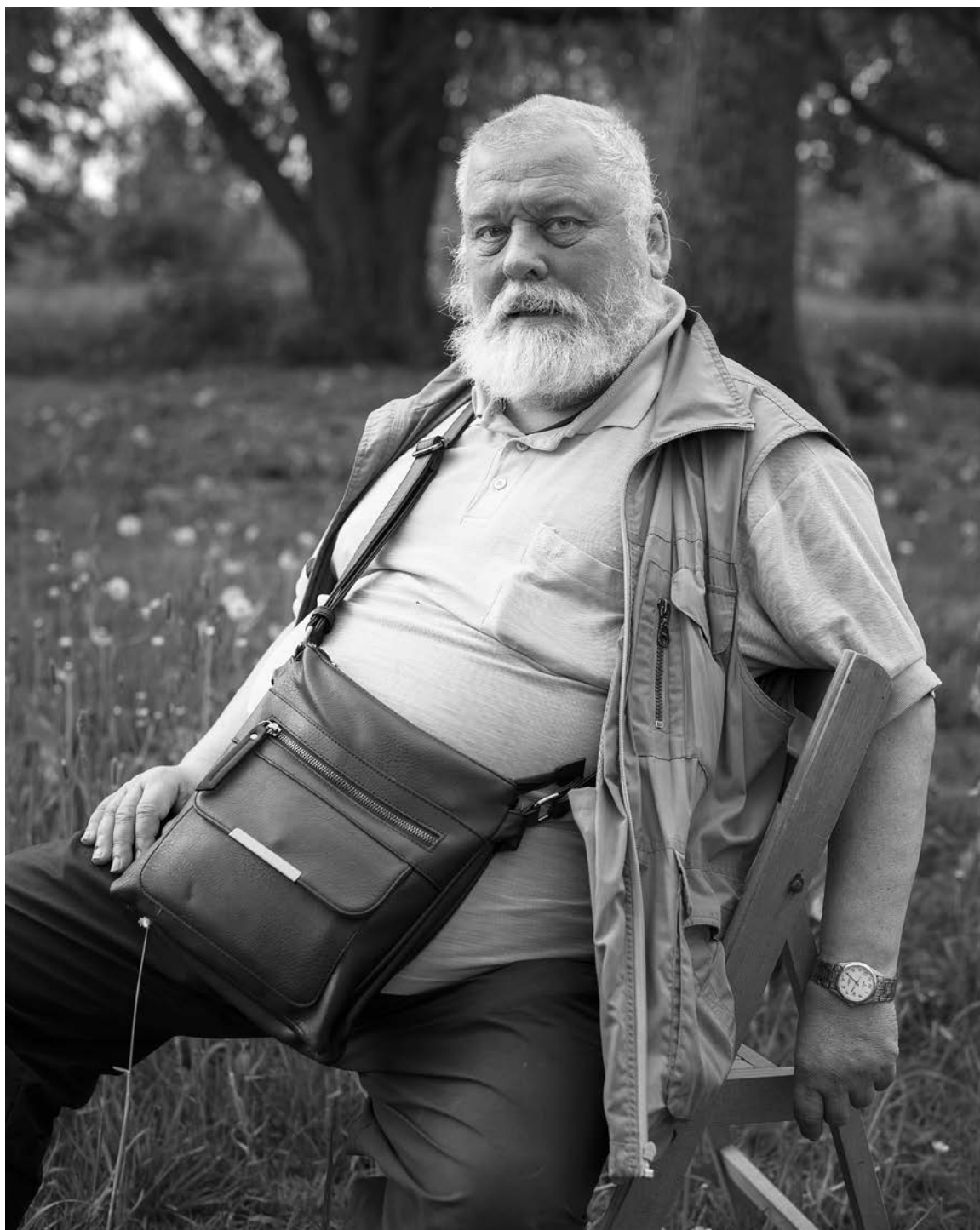
I stand for dialogue. No monologue but a conversation in reciprocity. It's not always easy. Though students' prejudices sometimes make me mad, they do give rise to some interesting, learning confrontations. Entering into dialogue with care, that's what I want to do.

Paul

Je suis pour le dialogue. Pas de monologue, mais une conversation en réciprocité. Ce n'est pas toujours facile. Bien que les préjugés des élèves me rendent parfois fâché, ils donnent lieu à des confrontations intéressantes et instructives. S'engager dans le dialogue avec soin, c'est ce que je veux faire.

Paul

Photo: Caroline Alida



Young people at New College Durham share their experiences of mental health to mend the gap with social work and counselling students.

Les jeunes du New College Durham partagent leurs expériences en santé mentale pour combler le fossé avec le travail social et les étudiants en formation dans les métiers d'accompagnement.

Photo: Mhari Hale



My social worker was my life line; I think it is really important that I share my experiences with students so they know what good social work is.

Louise

Mon travailleur social était ma bouée de sauvetage; je pense qu'il est vraiment important de partager mes expériences avec des étudiants afin qu'ils sachent en quoi consiste un bon travail social.

Louise

Photo: Helen Casey



Life is for everyone if everyone is included!

La vie est pour tout le monde si tout le monde est inclus!

Photo: Helen Casey



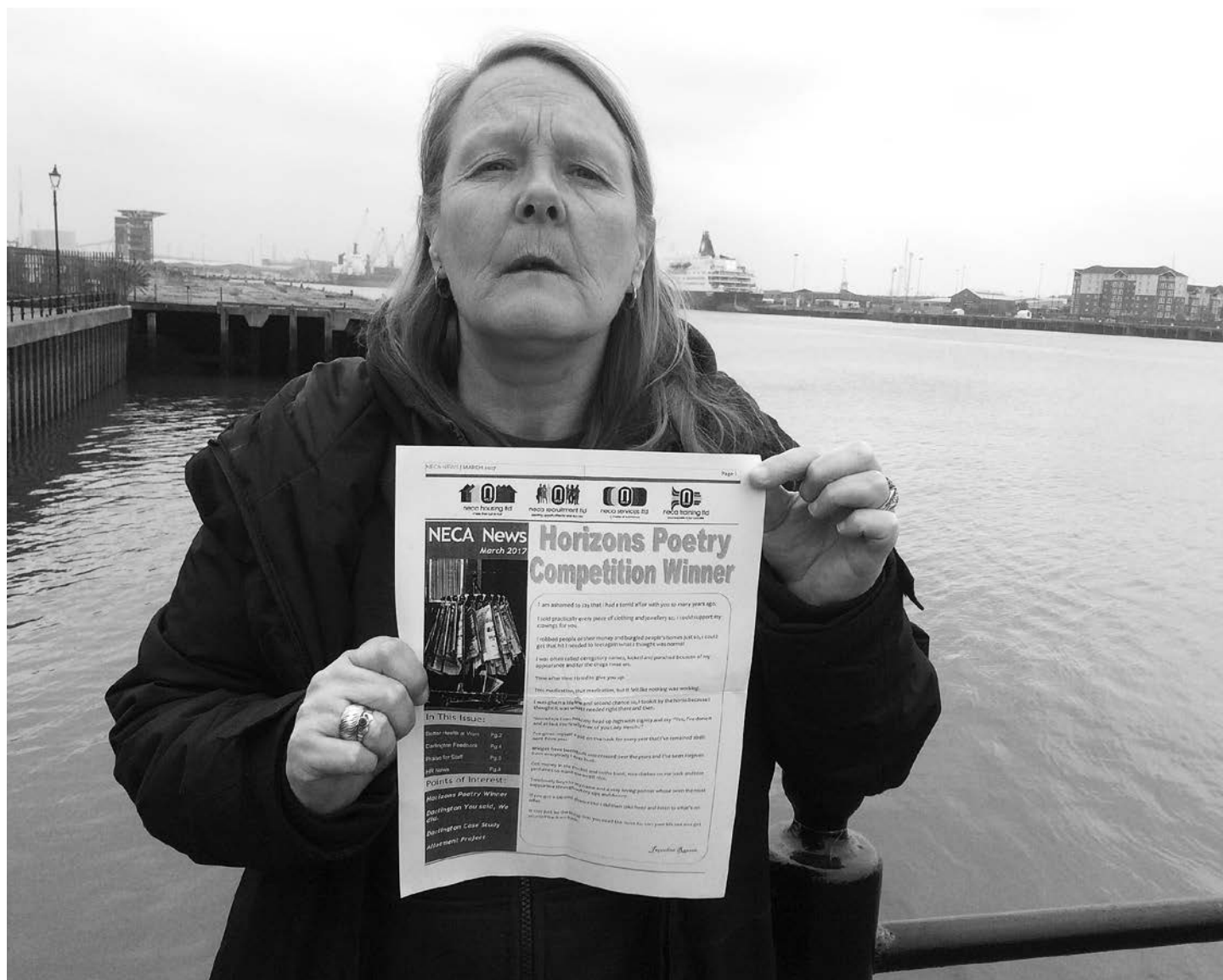
From taking part in the mend the gap programme I discovered creative writing as a helpful way of writing about my experiences – my poem about my heroin addiction came first in a recent poetry competition which makes me proud and most importantly it makes my son proud of me.

Jackie

En participant au programme ‘comblar le fossé’, j’ai découvert l’écriture créative comme une façon utile d’écrire sur mes expériences. Mon poème à propos de mon addiction à l’héroïne a gagné la première place dans un récent concours de poésie ce qui m’a rendu fier, et le plus important encore, cela rend mon fils fier de moi.

Jackie

Photo: Helen Casey



When I started studying Social Work I thought I was vulnerable because of my personal experience as a service user. Now I know that my experience is my strength. I want to inspire students that everything is possible as long as you believe in yourself!

Annelies

Lorsque j'ai commencé à étudier le travail social, je pensais que j'étais vulnérable en raison de mon expérience personnelle en tant qu'utilisateur de service social. Maintenant, je sais que mon expérience est ma force. Je veux inspirer les étudiants que tout est possible tant que vous croyez en vous-même!

Annelies

Photo: Angela Jütte



I've learned more in the streets than in any classroom. It was my own experience of mental health issues and crime that motivated my interest in helping others.

Roy

J'ai plus appris dans les rues que dans n'importe quelle classe. C'était ma propre expérience des problèmes de santé mentale et de la criminalité qui a motivé mon intérêt à aider les autres.

Roy

Photo: Angela Jütte



Since three years, I am living again instead of surviving.
My experiences with psychiatry and recovery have led to a
contribution to new Social Work education, providing counsellors
who openly and sincerely contact the client. This contact contains
ingredients for recovery.

Lisa

Depuis trois ans, je vis à nouveau au lieu de survivre. Mes
expériences avec la psychiatrie et le rétablissement ont mené
à une contribution à une nouvelle formation du travail social,
en formant des conseillers qui contactent ouvertement et
sincèrement le client. Ce contact contient des ingrédients pour le
rétablissement.

Lisa

Photo: Angela Jütte



I want to be understood by students. It's all about voice giving
and transferring my experiences.

Caron

Je veux être compris par les étudiants. Il s'agit de permettre
d'exprimer et de transmettre mes expériences.

Caron

Photo: Angela Jütte



I am a peer expert and it's a symbol to power for me and by this way I would like to help developing others.

Ellis

Je suis un expert en tant que pair et c'est pour moi un symbole de pouvoir d'agir et de cette façon, je voudrais aider à développer les autres.

Ellis

Photo: Angela Jütte



Experiences Matter

